

574185-2025 - Gara

Germania – Gestione di un centro di formazione – Betreuungsleistungen für den Ganzttag a.d. Grundschule Drei Eichen in Kirchhorst u. Neuwarmbüchen

OJ S 168/2025 03/09/2025

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Gemeinde Isernhagen

E-mail: Vergabestelle@Isernhagen.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Betreuungsleistungen für den Ganzttag a.d. Grundschule Drei Eichen in Kirchhorst u. Neuwarmbüchen

Descrizione: Übernahme der Trägerschaft und Koordinierung des offenen Ganztags mit einer verlässlichen Betreuung der Schüler*innen in Abstimmung mit der Schule und der Schulträgerin. - Angebot von Arbeitsgemeinschaften, Hausaufgabenbetreuung, Gewährleistung einer Ferienbetreuung, Bereitstellung von Küchenpersonal für die Mittagsverpflegung. - Personalmanagement und Verwaltung. - Einhaltung der Vorgaben der jeweils gültigen Landesrichtlinien. - Eigenverantwortlichkeit im Rahmen der Ganzttagsträgerschaft.

Identificativo della procedura: 71c10ea6-599e-4250-b974-a2bef5bb1ec7

Identificativo interno: 2025-27

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: sì

Giustificazione della procedura accelerata: 1. Angebotsfrist Die festgesetzte Angebotsfrist ist ausreichend, damit die Bieter eine ordnungsgemäße Kalkulation vornehmen können. a) Die Angebotsfrist beträgt 29 Kalendertage. Sie entspricht damit nahezu der Mindestfrist für elektronische EU-weite Vergaben von 30 Kalendertagen. Sie liegt damit nicht erheblich unterhalb der Mindestfrist für elektronische EU-weite Vergaben von 30 Kalendertagen.

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 80490000 Gestione di un centro di formazione

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Farster Straße 1

Località: Isernhagen

Codice postale: 30916

Suddivisione del paese (NUTS): Region Hannover (DE929)

Paese: Germania

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Pastorenweg 1
Località: Isernhagen
Codice postale: 30916
Suddivisione del paese (NUTS): Region Hannover (DE929)
Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Bekanntmachungs-ID: CXS0Y62YTF1UR12Y Einzureichende Unterlagen: - Als sonstige Unterlagen sind, falls zutreffend, einzureichen: (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): -Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen -Erklärung der Nachunternehmer nach § 4 I NTVergG (Tariftreueerklärung) -Verpflichtungserklärung (bei Eignungsleihe) Vordrucke hierfür sind in den Vergabeunterlagen vorhanden. - Auf gesonderte Anforderung sind die in den Vergabeunterlagen vorbehaltenen Nachweise einzureichen (auf Anforderung der Vergabestelle mittels Dritterklärung vorzulegen): (Referenzen, Unbedenklichkeitsbescheinigungen etc., Einzelheiten siehe Vergabeunterlagen). Die Nachweise müssen aktuell (zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 6 Monate) sein und den gegenwärtigen Tatsachen entsprechen. - Auf Verlangen der Vergabestelle ist das Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen um die Namen der Unterauftragnehmer zu ergänzen. (auf Anforderung der Vergabestelle mittels Eigenerklärung vorzulegen) - Erklärung zu § 4 I NTVergG (Tariftreue und Mindestlohn) (mit dem Angebot mittels Eigenerklärung vorzulegen): (Formblatt in den Vergabeunterlagen enthalten) - Die Kommunikation und die Abgabe der Teilnahmeanträge bzw. der Angebote erfolgt elektronisch. Weitere Hinweise erhalten Sie im ReadMe (Vergabeunterlagen). - Nur mit Registrierung auf der Vergabepattform und Bestätigung der "Teilnahme am Verfahren" erhalten Sie Benachrichtigungen per E-Mail über neue Nachrichten der Vergabestelle.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE
vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale:

Partecipazione a un'organizzazione criminale:

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche:

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo:

Frode:

Corruzione:

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani:

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte:

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali:

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale:

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro:

Insolvenza:

Amministrazione controllata:

Cessazione di attività:

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale:

Grave illecito professionale:

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza:

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto:
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto:
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili:
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione:

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Betreuungsleistungen für den Ganzttag a.d. Grundschule Drei Eichen in Kirchhorst u. Neuwarmbüchen

Descrizione: Die Grundschule Drei Eichen ist eine dreizügige Grundschule im ländlichen Raum der Gemeinde Isernhagen. Die organisatorische Besonderheit besteht in der Präsenz an zwei Standorten, die sich in den miteinander benachbarten Dörfern Kirchhorst und Neuwarmbüchen befinden. Aktuell lernen 86 Schülerinnen und Schüler in fünf Klassen am Standort Neuwarmbüchen. 145 Schülerinnen und Schüler bilden acht weitere Klassen am Standort Kirchhorst. Derzeit werden in Kirchhorst 60 Kinder und in Neuwarmbüchen 20 Kinder im Hort betreut. Darüber hinaus gibt es ein kleineres und kürzeres Betreuungsangebot durch die VHS. Der Hort in Kirchhorst wird vom Ev.-luth. Kirchenkreis Burgwedel-Langenhagen, der in Neuwarmbüchen von der Gemeinde Isernhagen betrieben. Die Horte sollen nun an beiden Standorten durch ein Ganztagsangebot ersetzt werden. Es ist vorgesehen, den Ganztagsbetrieb zum Schuljahr 2026/2027 in Zusammenarbeit mit einem externen Kooperationspartner zu realisieren. Die für die Leistungserbringung vorgesehenen Räumlichkeiten befinden sich derzeit in der Sanierung/im Bau. Abschließende Grundrisse /Lagepläne liegen daher aktuell noch nicht vor. Es ist beabsichtigt die Sanierungs- und Baumaßnahmen in den Räumlichkeiten bis spätestens zu den Sommerferien 2026 zu beenden. Das Ganztagsangebot umfasst die Tage Montag bis Freitag von 7.45 Uhr bis 16.00 Uhr und sieht folgende zeitliche Strukturierung vor. 1./2. Klasse 3./4. Klasse 12:45 - 13:30 Mittagessen Angebot 13:30 - 14:15 Lernzeit Mittagessen 14:15 1. Abholzeit 14:15 - 15:00 Angebot Lernzeit 15:00 2. Abholzeit 15:00 - 16:00 Angebot Angebot 16:00 3. Abholzeit Wenn die Anmeldezahlen und die verfügbaren Mensapläte es erlauben, kann auch in einer Schicht gegessen werden. Dann rutschen die Schüler*innen der 3. und 4. Klassen in den Rhythmus der 1. und 2. Klassen. An einem Tag der Woche haben die Kinder der 3. und 4. Klassen in der 6. Stunde allerdings noch ihre AG. An diesen Tagen (voraussichtlich aufgeteilt auf zwei Tage pro Woche) wird also immer eine zweite Essensschicht mindestens für diese Kinder angeboten werden müssen.

Identificativo interno: 2025-27

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 80490000 Gestione di un centro di formazione

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Farster Straße 1

Località: Isernhagen

Codice postale: 30916

Suddivisione del paese (NUTS): Region Hannover (DE929)

Paese: Germania

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Pastorenweg 1

Località: Isernhagen
Codice postale: 30916
Suddivisione del paese (NUTS): Region Hannover (DE929)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Durata: 180 Mesi

5.1.4. Rinnovo

Rinnovi massimi: 14

Altre informazioni sul rinnovo: Der Vertrag beginnt zum 01.08.2026 und wird für ein Schuljahr geschlossen. Er verlängert sich automatisch für das folgende Schuljahr, soweit nicht einer der Vertragspartner den Vertrag bis zum Ende des ersten Schulhalbjahres des aktuellen Schuljahres (31. Januar) zum Ende des Schuljahres kündigt. Die Höchstdauer der vertraglichen Zusammenarbeit beträgt 15 Jahre. - Veränderungen dieses Kooperationsvertrages bedürfen der Zustimmung aller Vertragspartner sowie der Schriftform.

5.1.6. Informazioni generali

Si tratta di un appalto rinnovabile

Descrizione: 2041

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): no

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Bescheinigung über Registereintragungen (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Dritterklärung): Soweit zutreffend Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug (nicht älter als 3 Monate) und Eintragung in der Handwerksrolle (Handwerkskarte) bzw. bei der Industrie- und Handelskammer.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 11 Unteraufträge und Eignungsleihe (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe zu den in Anspruch genommenen Kapazitäten anderer Unternehmen bei Unterauftragsvergabe und/oder Eignungsleihe (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 124 LD - Eigenerklärung zur Eignung für nicht präqualifizierte Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 223 (Preisermittlung) (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Zur Aufklärung über die für die Angebotssumme maßgebenden Kalkulationsbestandteile werden wir das Formblatt 223 ab einer voraussichtlichen Auftragssumme von mehr als 50.000 EUR von den in die engere Wahl kommenden Bietern verlangen.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 233 - Verzeichnis Nachunternehmerleistungen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 234 - Erklärung Bieter-/Arbeitsgemeinschaft (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Erforderlich, wenn der Teilnahmeantrag oder das Angebot von einer Bietergemeinschaft abgegeben wird (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 235 - Inanspruchnahme der Kapazitäten anderer Unternehmen (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Erforderlich bei Eignungsleihe

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblatt 236 - Verpflichtungserklärung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Erforderlich bei Eignungsleihe (Formblatt liegt den Vergabeunterlagen bei).

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Formblätter 221, 222 (Preisermittlung) (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung):

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Mustererklärung NKernVO (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Angabe dazu, ob Waren i.S.d. § 1 NKernVO, die Gegenstand der Leistungsbeschreibung sind, in einem Staat gewonnen oder hergestellt wurden, der in der DAC Liste der OECD (<https://www.oecd.org/dac/stats/daclist.htm>) aufgeführt ist.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung (Mit dem Angebot; Mittels Dritterklärung): Betriebshaftpflichtversicherung mit Deckungssumme über mind. 3 Mio. EUR für Personen-, Sach- und Vermögensschäden, welche bei einem in der EU zugelassenen Versicherer abgeschlossen ist. Es genügt eine verbindliche Erklärung, dass eine entsprechende Versicherung für den Bieter/die Bietergemeinschaft im Auftragsfall abgeschlossen wird und ein in der EU zugelassenes Versicherungsunternehmen die Bereitschaft zum Abschluss des Versicherungsvertrages schriftlich bestätigt.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Namen der Unterauftragnehmer (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Sofern der Einsatz von Nachunternehmen vorgesehen ist, ist das Verzeichnis der Unterauftragnehmerleistungen auf gesonderte Anforderung um die Namen der Nachunternehmen zu ergänzen.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Referenzen (L+D) (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Drei Referenzen aus den letzten drei Jahren mit mindestens folgenden Angaben: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: Urkalkulation (Auf Anforderung der Vergabestelle; Mittels Eigenerklärung): Bitte reichen Sie die Urkalkulation auf gesonderte Anforderung in einem verschlossenen Umschlag oder als passwortgeschützte pdf-Datei unter Beigabe des Passworts ein. Die Urkalkulation wird nur geöffnet, wenn dies für die Prüfung der Preise oder - im Auftragsfalle - bei Nachträgen erforderlich ist. Der Umschlag wird im Anschluss wieder verschlossen. Die Urkalkulation darf auch ohne Beisein des Bieters geöffnet werden.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Termine per la richiesta di informazioni supplementari: 23/09/2025 23:59:59 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Indirizzo dei documenti di gara: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXS0Y62YTF1UR12Y/documents>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXS0Y62YTF1UR12Y>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Obbligatoria

Indirizzo per la presentazione: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXS0Y62YTF1UR12Y>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 01/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 43 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Fehlenden Unterlagen, die die Wirtschaftlichkeitsbewertung betreffen (z.B. Konzepte, Eigenerklärungen betreffend die Zuschlagskriterien), dürfen jedoch nicht nachgefordert werden (vgl. § 56 Abs. 2 bis 5 VgV). Fehlen diese Unterlagen, ist das Angebot zwingend auszuschließen.

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 01/10/2025 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No
Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Gemäß § 128 Abs. 1 GWB haben Unternehmen bei der Ausführung des öffentlichen Auftrags alle für sie geltenden rechtlichen Verpflichtungen einzuhalten. Dazu gehört insbesondere: -die Entrichtung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung, -die Einhaltung arbeitsschutzrechtlicher Regelungen. -die Gewährung mindestens derjenigen Mindestarbeitsbedingungen einschließlich des Mindestentgelts für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die nach dem Mindestlohngesetz, einem nach dem Tarifvertragsgesetz mit den Wirkungen des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes für allgemein verbindlich erklärten Tarifvertrag oder einer nach § 7, § 7a oder § 11 des Arbeitnehmer-Entsendegesetzes oder einer nach § 3a des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes erlassenen Rechtsverordnung für die betreffende Leistung verbindlich vorgegeben werden. Darüber hinaus können Öffentliche Auftraggeber besondere Bedingungen für die Ausführung eines Auftrags (Ausführungsbedingungen) festlegen, sofern diese mit dem Auftragsge
Fatturazione elettronica: Non consentita
Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: no
Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Informazioni sui termini per il riesame: Belehrung über die Antragsfrist gem. § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB: Bei der Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens sind die Fristen gemäß § 160 GWB zu beachten. Maßgeblich für die Einhaltung der Antragsfrist nach § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB (15 Kalendertage) ist der Zugang des Nachprüfungsantrags bei der Vergabekammer. Ein Nachprüfungsantrag, der erst nach Ablauf der Antragsfrist zugeht, wird als unzulässig zurückgewiesen. Zuständige Stelle für die Einleitung eines Nachprüfungsverfahrens ist die Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung Auf der Hude 2 21339 Lüneburg Fax: 04131/15-2943 E-Mail:

vergabekammer@mw.niedersachsen.de Nachprüfungsanträge können auf dem Postweg eingereicht werden. Textvorlage erstellen/auswählen/bearbeiten

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Gemeinde Isernhagen

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Gemeinde Isernhagen

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Gemeinde Isernhagen

Numero di registrazione: 032410008008-0-10

Indirizzo postale: Bothfelder Str. 29

Località: Isernhagen

Codice postale: 30916
Suddivisione del paese (NUTS): Region Hannover (DE929)
Paese: Germania
Referente: Vergabestelle
E-mail: Vergabestelle@Isernhagen.de
Telefono: +49 5116153-0
Fax: +49 511-6153-4800
Indirizzo internet: <https://www.Isernhagen.de>
Profilo del committente: <https://www.isernhagen.de/Rathaus-und-Politik/Aktuelles/Bekanntmachungen/%C3%B6ffentliche-Auftr%C3%A4ge/>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: Niedersächsisches Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Verkehr und Digitalisierung

Numero di registrazione: t:04131153308

Indirizzo postale: Auf der Hude 2

Località: Lüneburg

Codice postale: 21335

Suddivisione del paese (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)

Paese: Germania

E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de

Telefono: +49 4131153308

Fax: +49 4131152943

Indirizzo internet: https://www.mw.niedersachsen.de/startseite/uber_uns/aufsicht_und_recht/vergabekammer/vergabekammer-niedersachsen-144803.html

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: f872d275-997a-41d9-a650-dd91829c254e - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 02/09/2025 00:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 574185-2025

Numero dell'edizione della GU S: 168/2025

Data di pubblicazione: 03/09/2025